



جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر 2 -
مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات



ISSN:2588-1566

اللسانيات التطبيقية

APPLIED LINGUISTICS

Vol 09/ ISSUE 02 (special
issue) October 2025

المجلد 09/ العدد 02 (عدد خاص)
أكتوبر 2025

اللسانيات التطبيقية

مجلة علمية مختصة في اللسانيات التطبيقية

أعمال الملتقى الوطني: دور النصوص الأدبية التعليمية في الحفاظ
على الذاكرة وترسيخ الهوية الوطنية

المجلد 09/ العدد 02 (عدد خاص)
نوفمبر 2025



UNIVERSITY OF ALGIERS 2 - ABULKACEM SAADALLAH
LABORATORY OF APPLIED LINGUISTICS AND
LANGUAGE TEACHING



ISSN:2588-1566

APPLIED LINGUISTICS

Scientific Journal specialized in Applied Linguistics

THE NATIONAL CONFERENCE ON: THE ROLE OF EDUCATIONAL LITERARY
TEXTS IN THE PRESERVATION OF THE MEMORY AND THE
CONSOLIDATION OF THE NATIONAL IDENTITY

Vol 09/ ISSUE 02 (special
issue) November 2025

جامعة أبو القاسم سعد الله – الجزائر (02)
مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات

مجلة اللسانيات التطبيقية

مجلة علمية محكمة ومصنفة مختصة في اللسانيات التطبيقية

أعمال الملتقى الوطني:

دور النصوص الأدبية التعليمية في الحفاظ على الذاكرة وترسيخ الهوية الوطنية

يومي 27 – 28 نوفمبر 2024 م

من تأليف مجموعة من الأساتذة والباحثين

تحت إشراف:

أ. د. حفيظة تزروتي

أ. د. عبد الرحمن أكتوف

المجلد 09 / العدد 02 (عدد خاص)

نوفمبر 2025

مجلة اللسانيات التطبيقية

مجلة علمية دولية محكمة ومصنفة تعنى بالأبحاث والدراسات في ميدان اللسانيات التطبيقية ومجالاتها

تصدر عن مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللغات

بجامعة أبو القاسم سعد الله – الجزائر 02

ISSN : 2588 - 1566

EISSN : 2773 - 2517

الرئيس الشرفي: بومعيزة سعيد

المدير المسؤول: سيدي محمد بوعياض دباغ

رئيسة التحرير: حفيظة تزيوتي

الهيئة الاستشارية

بوسكين هنده (الجزائر)	سيدي محمد بوعياض دباغ (الجزائر)
أكتوف عبد الرحمن (الجزائر)	أيت عبد السلام رشيدة (الجزائر 02)
خاين محمد (الجزائر)	قادري أمين (الجزائر)
بلخير عمر (الجزائر)	عبد القادر مازاري (الجزائر)
مفلاح عبد الله (الجزائر)	أمين مصرني (الجزائر)
الوحيش علي (ليبيا)	الكردي عبد العزيز (تونس)
حماني حسن (المغرب)	أمحدوك محمد (المغرب)
دقسي محمد (الأردن)	محمد جواد حبيب (مصر)
عبد الرحمان إكدير (المغرب)	ماهر فؤاد الجبالي (مصر)
عمايرة حليلة (عمان)	الخميس علي عبد الأمير عباس (العراق)
عمراني إدريس (المغرب)	الربيعي سامي ماضي (مصر)
نعمان الح (الملكة العربية السعودية)	الزاوي رشيدة (المغرب)
هموش محمد (المغرب)	العبودي ضياء غني (العراق)
أبو عمشة خالد (الأردن)	الحضراوي العربي (المغرب)
ناصر بن بناجي (تيزابزة)	الفلاحي أحمد علي إبراهيم (العراق)
	المخيني فاطمة (عمان)

الهيئة العلمية للملتقى

سيدى محمد بوعبيد دباغ (الجزائر 02)	خولة طالب الإبراهيمي (الجزائر 02)
رشيدة أيت عبد السلام (الجزائر 02)	شريفة غطاس (اللجنة الوطنية للمناهج)
هندة بوسكين (الجزائر 02)	أمين قادري (الجزائر 02)
أحمد سعدون (الجزائر 02)	حورية عمبروش (الجزائر 02)
فطومة لحماي (الجزائر 02)	نعيمه طهراوي (الجزائر 02)
لزهارى ربحاني (الجزائر 02)	فطيمة بن عيشة (الجزائر 02)
نبيلة بوشريف (الجزائر 02)	سهيلة أسابع (الجزائر 02)
بسمه سيليني (الجزائر 02)	سمية حرنافي (الجزائر 02)
هاجر قاضي (الجزائر 02)	إسمهان عدوان (الجزائر 02)
ياسمينه بغباغة (الجزائر 02)	نسيمة بغدادى (الجزائر 02)
ياسمينه طالبي (الجزائر 02)	فضيلة بلقاسمي (الجزائر 02)
سعاد معمر شاوش (الجزائر 02)	منال نش (الجزائر 02)
محمد نواح (الجزائر 02)	عبدالقادر مزاري (المدرسة العليا للأساتذة / مستغانم)
محمد مفلح (غليزان)	نورة بوعبيد (بجاية)
أمنية سعد الدين (المركز العلمي و التقني لتطوير اللغة العربية)	لطيفة هباشي (عنابة)
نبيلة عباس (المدرسة العليا للأساتذة / بوزريعة)	سلمية أيت وعراب (المدرسة العليا للأساتذة / بوزريعة)
حورية بشير (المدية)	فازية إقبال (تيزي وزو)
محمد عثمانى (بومرداس)	

أمانة التحرير: نصر الدين قدور

سمية قدوار

محتويات العدد	
الافتتاحية	
13 - 01	دور النصوص التعليمية في كتاب اللغة العربية للسنة الثانية من التعليم الابتدائي في ترسيخ الهوية الوطنية والحفاظ على الذاكرة لدى المتعلم. منال نش (جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر 2)
27 - 14	التكافؤ بين النصوص التعليمية للغة العربية والأمازيغية في بناء الهوية الوطنية في المنظومة التربوية الجزائرية (بجاية أنموذجا). نؤارة بوعبياد، نجمة زقور (جامعة عبد الرحمن ميرة، بجاية).
41 - 28	استراتيجيات بناء الهوية الوطنية وتجسيد الذاكرة في الكتب التعليمية للغة الأمازيغية - كتاب السنة الرابعة ابتدائي أنموذجا- بن ناصر داية (جامعة عبد الرحمن ميرة، بجاية).
53 - 42	تجسيد الذاكرة الوطنية من خلال النصوص التعليمية في مقررمادة اللغة العربية وآدابها في السنة الثالثة من التعليم الثانوي مقارنة بين كتاب اللغة العربية وآدابها المعتمد حاليا و كتاب المختار في الأدب والنصوص. ياسمينه طالي (جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2)
64 - 54	Rethinking parallel translated educational texts between Arabic and English subjects, case study : middle school textbooks نبيلة بوشريف (جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2)
71 - 65	Nationale identität im Deutschlehrwerk des 3 Schuljahres der Sekundärstufe : Zweig für Fremdsprachen محمد نواح (جامعة أو القاسم سعد الله الجزائر 2)
89 - 72	Rôle des textes littéraires éducatifs dans la préservation de la mémoire et l'ancrage de l'identité nationale Littérature et identité dans les manuels scolaires de français du secondaire فاطمة الزهراء فرحاني (اللجنة الوطنية للمناهج/وزارة التربية الوطنية)
102 - 90	Le manuel scolaire comme socle à la construction de l'identité nationale chez les apprenants de 3ème AS نسيمة بغداددي (جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2)
112 - 103	Zum Beitrag der DaF- Lehrwerke zur Identitätsentwicklung bei Lernenden in der Sekundarstufe وحيد بوشفر (جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2)

122 - 113	Zur Festigung von Nationalidentität in DaF-lehrwerken der Sekundärstufe فائزة بهلولي (جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2)
135 - 123	الذاكرة التاريخية وبناء الهوية الوطنية و أبعادها وقيمها في السياسة التربوية الجزائرية. قراءة في الوثائق الرسمية. قاضي هاجر (جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 02).
146 - 136	التربية الدولية (العالمية) ارتقاء أم إقصاء؟ بين تعليم معاصرومأزق المحافظة على الذاكرة والهوية. أحمد دحماني (جامعة غليزان).
161 - 147	أثر النصّ التعليمي في تثبيت مكوّنات الهوية الوطنيّة - قراءة في نصوص "كتابي في اللّغة العربيّة للسنة الخامسة من التعليم الابتدائي" -مقاربة لسانية عرفانية- فطومة لحماادي (جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر) زينب عثمانى (جامعة أبو سعد الله - الجزائر)
184 - 162	دور النصوص الأدبية المدرجة في كتاب اللغة العربية للسنة الثانية من التعليم المتوسط في المحافظة على الذاكرة وترسيخ الهوية الوطنية. مريم قراشي (جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر 2)
205 - 185	النص الأدبي سبيلا لترسيخ القيم الوطنية - قراءة في نصوص كتاب اللغة العربية وأدائها لتلاميذ نهاية مرحلة التعليم الثانوي أسامة محمدي (جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر) أنفال عياطي (جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر)
216.206	أثر النصوص القرآنيّة في ترسيخ الذاكرة الوطنيّة وتعزيز الهوية الوطنية لدى متعلّمي السّنة الخامسة من التعليم الابتدائي. صورية بركان (جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر) قدور نصر الدين (جامعة أبو القاسم سعد الله - الجزائر)

الافتتاحية:

يضمّ هذا العدد الخاص من مجلّة اللسانيات التطبيقية مجموعةً من المداخلات العلميّة القيّمة التي قدّمها ثلّة من الأساتذة والباحثين المشاركين في الملتقى الوطني الموسوم بـ "دور النصوص الأدبية التّعليمية في الحفاظ على الذاكرة وترسيخ الهوية الوطنية"، وهو الملتقى الذي نظّمه مخبر اللسانيات التطبيقية وتعليم اللّغات في إطار الاحتفالية بالذكرى السبعين لاندلاع الثورة التحريرية المجيدة، وذلك يومي 27 و28 نوفمبر 2024م بكلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية والفنون بجامعة الجزائر 2 – أبو القاسم سعد الله.

ويأتي هذا العدد تخليداً لهذه المناسبة الوطنية العظيمة، واحتفاءً بالبعد الهوياتي الذي شكّل عبر التاريخ ركيزةً أساسيةً في صون الذاكرة الجماعية للأمة الجزائرية. وتنبع أهمية هذا الإصدار من سعيه إلى استثمار ما قدّمه الباحثون من رؤى ومقاربات نقدية وتربوية حول الوظيفة التعليمية للنصوص الأدبية في بناء الوعي الوطني وترسيخ القيم الثقافية والحضارية في الأجيال الناشئة؛ فبعد قرابة عامٍ من انعقاد ذلك الحدث العلمي البارز، يُنشر هذا العدد الخاص تجسيدا لاستمرارية الاهتمام العلمي والأكاديمي بالقضايا التي طُرحت فيه، وليُعيد فتح النقاش حول موضوعٍ محوريٍّ يتمثّل في دور النصوص الأدبية التعليمية في بناء الوعي الوطني وصون الذاكرة الجماعية، في سياقٍ يزاوج بين تعليم اللغات وترسيخ الهوية الوطنية والثقافية.

وقد تناولت المقالات المنشورة في هذا العدد إشكاليةً جوهرية تتعلّق بدور النصوص الأدبية التعليمية في الحفاظ على الذاكرة الوطنية وصون الهوية الثقافية، من خلال تحليل آليات التوظيف البيداغوجي للنصوص الأدبية في مختلف لغات التدريس. وقد شملت هذه الدراسات اللغة العربيّة واللغة الأمازيغيّة باعتبارهما لغتين رسميتين ووطنيتين، إضافةً إلى اللّغات الأجنبية كالفرنسيّة والإنجليزية والألمانيّة والإسبانيّة، من منظور مقارن يبرز كيفية إسهامها في تعزيز التواصل الثقافي والانفتاح على الآخر دون التفريط في الثوابت الوطنية.

وقد تنوّعت المقاربات التي قدّمها هذه الدراسات بين اللسانيات التطبيقية وعلوم التربية والأدب والتاريخ، بما يُبرز الطابع البيّنّي لهذا الموضوع الذي تتقاطع فيه اللغة والتربية والتاريخ والثقافة، كما توزّعت المقالات حول جملة من المحاور الرئيسة التي تناولت العلاقة بين الذاكرة والهويّة الوطنية، ودور السياسة التربويّة في تكريس قيم الانتماء، إلى جانب دراسة استراتيجيات بناء الهوية من خلال النصوص التعليمية في كتب اللغة العربية واللّغة الأمازيغيّة واللّغات الأجنبية، وتحليل أثر النص الأدبيّ التعليميّ في إعداد المتعلّم المحافظ على ذاكرته والمعترّ بهويّته.

إنّ هذا العدد الخاص لا يهدف فقط إلى توثيق أعمال الملتقى، بل يسعى أيضاً إلى إثراء النقاش العلمي حول العلاقة بين اللغة والتعليم والأدب والهوية، وإلى إبراز دور النصوص الأدبية التعليمية بوصفها أداة فاعلة في ترسيخ الانتماء الوطني، وبناء شخصية متوازنة تجمع بين الأصالة والانفتاح، وبين الذاكرة التاريخية والوعي الحضاري.

إنّ هذا العدد، إذ يُنشر بعد عامٍ من الملتقى وفي الذكرى الخالدة نفسها لاندلاع الثورة، يؤكد على استمرارية الوعي بضرورة الحفاظ على الذاكرة الوطنية من خلال التعليم، وعلى أن المدرسة تبقى الحاضن الأهم لقيم الهوية والانتماء. وهو دعوة مفتوحة لمواصلة البحث في كيفية توظيف النصوص الأدبية في بناء الإنسان الجزائري المتوازن بين الأصالة والانفتاح، وبين الذاكرة والمستقبل.

وبهذا الإصدار، تواصل المجلة رسالتها العلمية في ربط قضايا اللسانيات التطبيقية بمسؤولياتها الوطنية والمجتمعية والثقافية، وتفتح أمام الباحثين آفاقاً جديدة للتفكير في التفاعل الخلاق بين اللغة والأدب والتاريخ والتربية في سبيل خدمة الوطن والذاكرة والإنسان.

رئيسة التحرير

أ. د. حفيظة تزروتي